

УДК 371.302.2: 378.193

## СИСТЕМНЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ НА ПРЕДВУЗОВСКОМ ЭТАПЕ МЕДИЦИНСКОГО УНИВЕРСИТЕТА

**Саямова В.И., Олешко Т.В.**

*Ростовский государственный медицинский университет, Ростов-на-Дону,  
e-mail: visaymova@yandex.ru, oleshko\_t\_v@mail.ru*

Предметом педагогического исследования в данной работе является системный подход в обучении иностранных учащихся русскому языку на подготовительном факультете медицинского университета. Рассматриваются компоненты системы обучения языку и их взаимосвязь; обсуждается роль содержания учебной информации; подчеркивается основная цель обучения языку на предвузовском этапе медицинского университета. В результате исследования утверждается, что применение системного подхода способствует формированию коммуникативной компетенции во всех видах иноязычной речевой деятельности; данный подход является одним из инновационных педагогических подходов в обучении русскому языку как иностранному.

**Ключевые слова:** системный подход, организация процесса обучения, цель, содержание обучения, коммуникативная компетенция, принципы обучения, умения, навыки

## THE SYSTEM APPROACH IN TEACHING RUSSIAN FOREIGN STUDENTS AT THE PRE-UNIVERSITY STAGE OF THE MEDICAL UNIVERSITY

**Sayamova V.I., Oleshko T.V.**

*Rostov-on-Don State Medical University, Rostov-on-Don,  
e-mail: visaymova@yandex.ru, oleshko\_t\_v@mail.ru*

The system approach in teaching Russian foreign students at the preparatory faculty is the subject of studying in this article. The system teaching components and their relationship, the role of the content of the educational information are discussed in this work. In this article the basic purpose of teaching is also underlined. The statement that using system approach in teaching helps forming communicative competence in all the aspects of foreign language speech activity is the result of this research.

**Keywords:** system approach, organization of teaching process, purpose, content of education, communicative competence, the principles of education, skills

Преподавательский коллектив подготовительного факультета по обучению иностранных граждан Ростовского государственного медицинского университета (РостГМУ), участвующий в программе модернизации высшего профессионального (медицинского) образования, разрабатывает и применяет инновационные педагогические подходы к обучению: компетентностный, личностно-ориентированный, контекстный, коммуникативно-деятельностный, системный и др., что является актуальным в связи с переходом от информационной к развивающей парадигме образования [1, 2,3]. При этом применяется метод педагогического исследования – наблюдение, т.е. целенаправленное восприятие учебного процесса изнутри, когда преподаватель (исследователь) принимает участие в реализации этого процесса и получает конкретный фактический материал.

С позиции системного подхода в методике преподавания языка принято выделять следующие компоненты системы обучения, взаимосвязанные между собой и образующие целостное единство, – это цели

и задачи, подходы к обучению, содержание, процесс обучения, принципы, методы, средства, организационные формы обучения [4]. Внутри системы доминирующая роль принадлежит целям обучения. По мнению А.Н. Щукина, система обучения через посредство перечисленных компонентов реализуется в виде учебно-воспитательного процесса, который является его организационно-структурной единицей, формой же реализации системы являются учебные действия и операции, выполнение которых ведет к формированию речевых умений и навыков [5].

По словам первого из педагогов-ученых, последовательно раскрывшим свое понимание данного процесса, П.Ф. Каптарева, педагогический процесс-это процесс «усовершенствования личности, процесс самобытный, процесс творческого характера». Сущность педагогического процесса – в творческом саморазвитии человека и всестороннем его усовершенствовании [6]. Системный подход, избранный в качестве методологического инструмента, позволяет рассматривать педагогический процесс как целостность, состо-

ящую из взаимосвязанных структурных компонентов и подчиняющуюся общему закону организационного строения и функционирования любой системы.

Целью обучения русскому языку на предвузовском этапе считается формирование коммуникативной компетенции и ее составляющей – языковой, или лингвистической, компетенции и новой языковой личности с уровнем владения языком, приближающимся к уровню носителя языка, что приводит к достижению такого уровня коммуникативной компетентности, при котором у студентов не возникает неразрешимых проблем в социально-культурной и в учебно-профессиональной сферах [7]. Спецификой является двойственная система целей при обучении иностранных учащихся на подготовительном факультете: обучение русскому языку как иностранному и предметам общетеоретического цикла (химия, физика и математика, биология и анатомия, информатика) на русском языке, создание теоретической базы образования будущего медика. Цели обучения реализуются в виде задач обучения, которые являются конкретизацией содержания целей применительно к этапу и условиям обучения. На современном этапе ведущей выступает практическая цель.

Определенная организация учебного материала «Пособия по русскому языку» [8], применяемого в начале обучения на подготовительном факультете РостГМУ, обеспечивает реализацию коммуникативных намерений иностранных учащихся. В первую очередь при отборе материала выделяются сферы повседневного общения с учетом реалий города: магазин, транспорт, рынок, службы быта, библиотека, поликлиника и др., что не только способствует овладению коммуникативными компетенциями, но и помогает преодолеть языковой и психологический барьеры, имеющиеся у большинства иностранных граждан.

Названия разделов и занятий (уроков) данного пособия сформулированы в виде задач общения. Каждый урок включает материал для развития произносительных навыков, речевой и лексический минимум, необходимый для осуществления общения в конкретной ситуации, упражнений по усвоению этого минимума, тексты для чтения, задания по развитию письменной речи и грамматическую часть, которая представляет собой таблицы, комментарии и специальные упражнения. В конце пособия дается словарь с переводами на английский, французский и испанский языки.

По окончании подготовительного факультета иностранный студент должен владеть русским языком в объеме, необходимом

для общения в учебно-профессиональной, социально-бытовой и социально-культурной сферах общения; быть психологически готовым к жизни и учебной деятельности в условиях новой для него социально-культурной среды; владеть системой предметных знаний по общетеоретическим дисциплинам для продолжения образования в российском медицинском вузе. Министерством образования РФ сформулированы общие требования к языковым знаниям и речевым умениям студентов-иностранцев по общеобразовательным дисциплинам, что соответствует первому сертификационному (пороговому) уровню (РКИ-1) [9]. Лексический минимум порогового уровня определяется в 2300 единиц. Содержание языковой компетенции предусматривает углубленное знакомство с системой языка, а уровень коммуникативной компетенции обеспечивает возможность общения в различных ситуациях, актуальных для обучения и проживания студента в стране изучаемого языка.

Учебные пособия «Учимся правильно говорить и писать по-русски» и «Ждем вас в России», созданные преподавателями кафедры русского языка №1 РостГМУ, обеспечивают взаимосвязь обучения языковым средствам и речевой деятельности, готовят будущих специалистов-медиков к активному общению на русском языке, воплощают в себе технологию формирования коммуникативной компетенции [10,11]. Формированию языковой и речевой компетенции способствуют упражнения и задания, которые даются после каждого правила и комментария.

«Пособие по русскому языку для иностранных студентов (медико-биологический профиль)» [12] используется на занятиях по научному стилю речи. Целью данного пособия является формирование достаточного уровня языковой и коммуникативной компетенции, обеспечивающего потребности будущих студентов в практическом владении русским языком как средством общения в сфере учебно-профессиональной деятельности будущего медика.

Вводные занятия пособия содержат материал, изучение которого дает возможность учащимся овладеть лексическими средствами, грамматическими конструкциями, необходимыми для освоения общетеоретических дисциплин (биологии и анатомии, химии, физики и математики) на первых занятиях.

В основной части пособия представлен материал для развития навыков ознакомительного и поискового чтения, использования лексико-грамматических конструкций, обеспечивающих возможность речевой

деятельности в рамках заданной темы, конспектирования учебно-научной литературы, а также слушания и записи лекций.

Функциональный подход к отбору и организации языкового материала пособия определил тематику текстов, составленных на основе дисциплин медико-биологического профиля, например: «Кровеносная система. Система кровообращения», «Пищеварительная система», «О химической организации клетки. Органические вещества», «Неорганические соединения в составе клетки», «Белки (протеины)», «Углеводы», «Липиды», «Нуклеиновые кислоты», «Аденозинтрифосфорная (АТФ) кислота» и др. Таким образом, текстовый материал представляет собой основу для решения коммуникативных задач: запрос и получение информации по различным проблемам социально-бытового и профессионального характера, реализация которых осуществляется с использованием соответствующих лексико-грамматических и речевых средств.

Так, в качестве специально включенных вопросов в пособиях по физике можно указать следующие: «Гальванизация и электрофорез лекарственных веществ», «Вязкость жидкости (крови). Уравнение Ньютона», «Полное сопротивление (импеданс) ткани в цепи переменного тока», «Глаз как оптическая система. Очки. Микроскоп», «Биологическое действие радиоактивных излучений» и др. Включение в курс физики элементов медико-биологических знаний в виде примеров, задач и специализированных учебных текстов, анализ которых требует привлечения и использования фундаментальных понятий и закономерностей, способствует пониманию значимости предмета, активизации познавательных интересов студентов, осмысленности и прочности усвоения знаний.

Содержание обучения, отраженное в соответствующих учебных программах и учебниках, составляют знания, умения и навыки, овладение которыми предоставляет возможность пользоваться языком как средством общения и способствует формированию и развитию личности студента. В традиционном понимании содержание обучения есть ответ на вопрос: «Чему учить?». Конечным результатом усвоения содержания обучения является формирование коммуникативной компетенции (лингвистической, речевой, социокультурной, предметной, профессиональной), обеспечивающей возможность коммуникации в устной и письменной формах в различных ситуациях общения. Выбор метода обучения (комбинированный, активный, интегральный, интенсивный, коммуникативный и др.)

зависит от многих факторов: от уровня подготовки учащихся, их интересов, продолжительности и цели обучения, квалификации преподавателя и т.д.; не существует единого универсального метода. Повышение роли практической направленности учебного процесса и его оптимизации доказывает целесообразность использования коммуникативного метода, опирающегося на принцип коммуникативности, – приобретение знаний, умений и навыков студентами во всех видах иноязычной речевой деятельности.

Обучение русскому языку и предметам естественнонаучного цикла на русском языке строится с использованием основных дидактических, лингвистических, психологических и собственно методических принципов, лежащих в основе учебного процесса и обеспечивающих его эффективность, таких принципов, как:

- принцип сознательности обучения – сознательное отношение обучающегося к самому процессу обучения; сначала происходит осознание особенностей языковых единиц и правил их оформления, а затем в результате тренировки вырабатывается автоматизм их применения;

- принцип активности – направленность обучения на активизацию самостоятельной работы студентов; знания, умения, навыки формируются в процессе активной умственной работы учащихся, в основе которой лежит сочетание речевой деятельности и мышления;

- принцип доступности и посильности – доступность обеспечивается как самим материалом, так и методикой работы с ним; посильность предполагает соблюдение определенных требований к объему материала и темпу его изложения;

- принцип системности и последовательности в обучении – предполагает преподавание и усвоение знаний в определенном порядке, системе; требует логического построения как содержания, так и процесса обучения;

- принцип концентризма – концентрическое распределение материала, что позволяет идти в обучении от легкого к более сложному, от известного к неизвестному;

- принцип функциональности – функциональный подход к отбору и подаче языкового материала; при этом отбирается лексико-грамматический материал и синтаксические конструкции, на основе которых осуществляется коммуникативная деятельность учащихся;

- принцип коммуникативности – достижение в процессе обучения русскому языку общеобразовательных, развивающих и воспитательных целей; при этом цель обучения

и средство достижения цели (речевая деятельность) выступают в тесном взаимодействии; коммуникативный характер обучения предполагает не пассивное накопление знаний, а активное владение учебным материалом на русском языке;

- принцип поэтапности в формировании речевых навыков и умений – учет конкретных условий, целей и этапов обучения, определяющих содержание, методы обучения, формы речи и виды речевой деятельности;

- принцип учета индивидуально-психологических особенностей личности учащихся – индивидуализация обучения, учет психологических особенностей личности ставит в центр системы обучения самого учащегося, способствует более глубокому усвоению материала и повышению качества обучения;

- принцип учета родного языка учащихся и языка-посредника;

- принцип профессиональной направленности обучения предусматривает учет будущей специальности и профессиональных интересов учащихся на занятиях по языку и другим общетеоретическим дисциплинам и осуществляется путем использования, например, профессионально ориентированного учебного материала.

Речевая деятельность невозможна без мышления. Подход к проблеме обучения языку науки на предвузовском этапе должен быть общенаучным, общепедагогическим, то есть интегративным. Важнейшим конструктором содержания обучения языку науки на данном этапе должна являться система общенаучных понятий, обеспечивающих владение речевыми умениями и навыками в рамках основных тем по программным дисциплинам будущей специальности студентов, а также развитие и становление научной картины мира.

С помощью системного подхода формируются долговременные причинно-следственные и аналитико-синтетические связи, гарантирующие прочное и качественное владение языком. При презентации материала по системной методике важна структурная группировка и насыщенность языковым материалом, что приводит к включению его в общую языковую систему и способствует обобщению лингвистических знаний, основанному на полученной информации.

Опыт работы на подготовительном факультете РостГМУ доказывает, что владение русским языком как иностранным представляет собой сложный психофизиологический процесс, конечной целью которого является приобретение коммуникативной компетентности как совокупности

знаний, умений и навыков во всех видах иноязычной речевой деятельности. Системный подход является методологическим инструментом для изучения педагогического процесса как системы обучения иностранных граждан на предвузовском этапе медицинского вуза, состоящей из взаимосвязанных компонентов и образующих в своей совокупности единую систему. С помощью системного подхода, одного из числа инновационных педагогических подходов, формируются долговременные причинно-следственные связи, гарантирующие прочное и качественное владение русским языком как иностранным, что приводит к включению воспринимаемого материала в общую языковую систему.

#### Список литературы

1. Олешко Т.В., Саямова В.И. Компетентностный подход в обучении иностранных учащихся русскому языку на подготовительном факультете медицинского университета / Т.В. Олешко, В.И. Саямова // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. – №5. – 2015. – С.630-634.
2. Березняк Ю.Л., Олешко Т.В., Щербакова Т.К., Лузина В.М. О возможности применения технологии контекстного обучения иностранных граждан на довузовском этапе // Медицинский вестник Юга России (Приложение). 2012. – С.19-21.
3. Саямова В.И., Олешко Т.В. Личностно-ориентированный подход в обучении иностранных учащихся на подготовительном факультете / В.И. Саямова, Т.В. Олешко // Русский язык как иностранный: прошлое, настоящее, будущее: сборник научно-методических статей. – М.: ФОРУМ, 2015. – С.209-213.
4. Иванова Т.М. Системно-деятельностный подход в преподавании РКИ при обучении основным видам речевой деятельности // Гуманитарный вектор. – №4 (40). – 2014.
5. Шукин А.Н. Обучение иностранным языкам: Теория и практика: учебное пособие для преподавателей и студентов. 4-е изд. – М.: Филоматис: Изд-во «Омега-Л», 2010. – 480 с.
6. Каптарев П.Ф. Избранные педагогические сочинения / Под ред. А.М. Арсеньева. – М.: Педагогика, 1982. Глава «Педагогический процесс».
7. Крючкова Л.С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному: учебное пособие / Л.С. Крючкова, Н.В. Мощинская – М.: Флинта: Наука, 2013. – 475 с.
8. Шведова Л.П. Пособие по русскому языку / Л.П. Шведова, С.Ф. Панова, Т.Н. Прокудайло, Е.П. Киракова – Ростов-на-Дону: ФЕНИКС, 1996. – 599 с.
9. Требования к минимуму содержания и уровню подготовки (Отраслевой стандарт). Утверждены приказом Минобрнауки N 866 от 8 мая 1997 г.
10. Шведова Л.П. Учимся правильно говорить и писать по-русски / Л.П. Шведова, Т.Н. Прокудайло, И.Ю. Проценко, С.А. Мирзоева, С.М. Дьяченко, П.А. Бабенко // Учебное пособие для лиц, изучающих русский язык как иностранный. – Ростов-на-Дону: Изд-во РостГМУ. – 2010. – 134 с.
11. Лучкина Н.В. Ждем Вас в России / Н.В. Лучкина, И.Ю. Проценко, С.А. Мирзоева, Т.Н. Прокудайло, В.И. Саямова. – М.: ФГОУ «ВУНМЦ Росздрава», 2012. – 135 с.
12. Шведова Л.П. Пособие по русскому языку для иностранных студентов (медико-биологический профиль) / Под общ. ред. В.Н. Чернышова, Л.П. Шведовой – М.: ФГОУ «ВУНМЦ Росздрава», 2005. – 448 с.